

## Seitenstetten, Benediktinerstift, Cod. 58

[Rudolf Kapeller-Maximilian Pampichler]: Codicum Manuscriptorum Bibliothecae Seitenstettensis Tom. I (Cod. 1-200) (handschriftlich) [um 1800], 120.

120.

Cod. LVIII.

Hispanus Toletanus, floruit saeculi XI et XII.  
Ejus labores in Astronomia laudat Martinus  
Hortensius; et Aben Ezra, 79. annis Argachele  
posterior, in libro, cui titulus: Finium Sapien-  
tiae scribit, neminem illo saeculo comparandum  
fuisse eum Argachele in observandis caeli moti-  
bus. Vid. Anton. Bill. Hisp. T. 2. p. 240. G.  
Vossium. T. 3. de Mathesi, c. 36. §. 13.  
Heilbronner, Hist. Mathes. p. 437. §. 437. item  
pag. 628. 630. 642.

Cod. LVIII.

Membran. Fol. min. Saec. 15.

1.  
428.

Diogenis  
Laertii Libri  
X. de vitis  
Philosopho-  
rum.

Diogenis Laertii Libri X. de vitis, Dog-  
matibus et Aphorismatibus clarorum Phi-  
losophorum, ab Ambrosio Florentino e graeco in  
Latinum traducti. Codex noster eleganter quidem  
scriptus, sed prioribus octo foliis destitutus  
incipit a verbis. "Sunt sex alios nominat,  
quorum ex numero tres eligit". Unde patet,  
desse prooemium, et vita Thaletis maximam  
partem. Versionem quod attinet, eam Pontuli  
cum editione Diog. Laertii, Amstelod. apud H.  
Wesspenium 1692. T. quae continet Latinam  
Ambrosii versionem, sed completam et emenda-  
tam a Marco Maibomio. Conveniunt in plu-  
rimis etiam ad verba; Saepè vero inter se

## Seitenstetten, Benediktinerstift, Cod. 58

[Rudolf Kapeller-Maximilian Pampichler]: Codicum Manuscriptorum Bibliothecae Seitenstettensis Tom. I (Cod. 1-200) (handschriftlich) [um 1800], 121.

Cod. LVIII.

121.

discrepant in sensu; unde persuasum est mihi,  
in Ms. nostro genuinam; i. e. absque Maibomii  
emendationibus: / Ambrosii contineri translationem.  
Consului modo Diogenis editionem Venet. per Philipp.  
Pezzi, 1497. fol. quae per omnia similem Cod. Ms.  
nostri versionem exhibet; unde coniectura ad cer-  
titudinem usque firmatur.

Diogenes Laërtius Cilix ex Laerte oppido oriundus  
floruit post medium saec. III. Ab eruditis ideo  
maximi habetur, quod primus historia philosophiae  
argumentum tractaverit. Vid. Fabric. Bibl. graec.  
lib. 4. p. 600. et seq.

Ambrosius Traversarius, natus non procul Flo-  
rentia, 1576. Magister Poggii Florentini, ord.  
Camaldulensis generalis, obiit Florentia 1439.  
probitate et doctrina inclutus. Primus latine  
vertit Diogenem; de qua autem versione Fabric.  
l. c. p. 604. "Quamquam vero Simplicii quo-  
dam decore se comendat illa translatio, multa  
tamen Laërtii Ambrosius non est assecutus, quo-  
dam plane omisit, quin iudice Menagio tanta  
licentia in his libris vertendis usus est, ut  
scriptorem potius historia, quam interpretem  
dixerit." Plura Fabric. Bibl. med. et inf.  
lat. T. I. p. 89.

## Seitenstetten, Benediktinerstift, Cod. 58

Österreichische Akademie der Wissenschaften, Institut für Mittelalterforschung, Abteilung Schrift- und Buchwesen: [manuscripta.at](https://manuscripta.at) -  
Mittelalterliche Handschriften in österreichischen Bibliotheken

Permalink: [manuscripta.at/?ID=1750](https://manuscripta.at/?ID=1750)

Hill Museum & Manuscript Library, Saint John's University, Collegeville MN, USA - Online manuscript description:

[OLIVER](#) - Online manuscript description (HMML)